

LEIFHEIT

LINOMATIC 600 PLUS

Mit dieser LEIFHEIT Wäschespinne haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt entschieden. Durch den Leineneinsatz sind die Leinen im geschlossenen Zustand in den Trägern geschützt. So bleiben sie immer sauber und können nicht verheddern. Die Wäsche spinne ist aus Aluminium und hochwertigem Kunststoff – sie ist robust, rostfrei und wetterfest.

In purchasing this LEIFHEIT rotary dryer, you have chosen a quality product. Thanks to the retractable washing lines, the lines remain protected in the support arms when the rotary dryer is closed. In this way, the lines will always remain clean and cannot become knotted. The rotary dryer is made from aluminium and high quality plastic - it is robust, anti-rust and weatherproof.

En choisissant ce séchoir rotatif LEIFHEIT, vous avez opté pour un produit de qualité. En position fermée, les cordes rétractables sont protégées à l'intérieur des branches d'appui. Elles restent ainsi toujours propres et ne peuvent pas s'emmêler. Le séchoir rotatif est en aluminium et plastique de haute qualité - il est robuste et résiste aux intempéries.

Met deze LEIFHEIT droogmolten hebt u een kwaliteitsproduct gekocht. Doordat de waslijnen ingetrokken worden zijn ze in gesloten toestand beschermd in de draagarmen. Zo blijven ze altijd schoon en kunnen ze niet door elkaar raken. De droogmolten is gemaakt van aluminium en hoogwaardige kunststof - hij is robuust, roestvrij en weerbestendig.

3 Jahre Garantie
LEIFHEIT gibt auf das Produkt 3 Jahre Garantie. Sollte sich innerhalb dieser Zeit ein Fabrikationsfehler zeigen, so wird er kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass Sie eine original LEIFHEIT Bodenhülse verwenden! Bei Bedarf ist diese Bodenhülse im Handel erhältlich. Nur LEIFHEIT Bodenhülsen verwenden!

3-Year Guarantee
LEIFHEIT will guarantee the product for 3 years. Should any type of manufacturing fault become apparent within this time, it will be rectified free of charge. For the guarantee to remain valid, an original LEIFHEIT mounting socket must be used! You can also purchase the mounting socket as replacement part from LEIFHEIT distributors. Only use LEIFHEIT mounting sockets!

3 ans de garantie
Pour ce produit, LEIFHEIT accorde une garantie de 3 ans. Dans le cas où un défaut de fabrication apparaîtrait dans cette période, le produit serait remplacé gratuitement. La garantie s'applique uniquement si vous utilisez la douille originale Leifheit fournie avec le séchoir. En cas de besoin, la douille est en vente dans le commerce à l'unité comme pièce de rechange, tout comme la housse protectrice et d'autres accessoires pour votre séchoir rotatif.

3 jaar garantie
LEIFHEIT geeft 3 jaar garantie op dit product. Als er in deze periode een fabricatiefout optreedt, wordt deze gratis hersteld. Dit op voorwaarde dat u een origineel grondstuk van LEIFHEIT gebruikt! Indien nodig is de juiste bodenhülse die reserveonderdeel in de handel verkrijgbaar. Enkel grondstukken van LEIFHEIT gebruiken!

Gebrauchsanweisung

1. Suchen Sie einen geeigneten Platz und berücksichtigen Sie Bäume, Sträucher, Zäune etc. Die Wäschespinne muss sich frei drehen können, der Platzbedarf ist auf der Verpackung angegeben.
2. Heben Sie ein Loch gemäß Skizze aus.
3. Mischen Sie ca 20 l (2 Eimer) Beton mit etwas Wasser (erdfeucht) im Verhältnis 5 Teile Sand und ein Teil Zement und füllen sie das Loch auf.
4. Halten Sie die Bodenhülse dabei senkrecht. Machen Sie die Probe mit der Wäschespinne und einer Wasserwaage.
5. Die Hülse sollte soweit herausstecken, dass der Deckel sich schließen lässt.
6. Lassen Sie den Beton ein paar Tage aushärten.

Directions for use

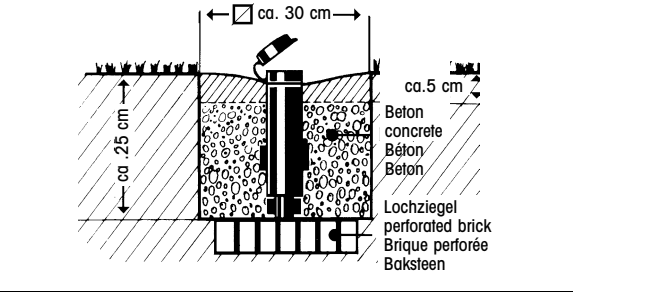
1. Locate a sunny spot, taking account of trees, shrubs and fences, etc. The dryer must be allowed to rotate freely. The space required is stated on the packaging.
2. Dig a hole to the dimensions indicated in the diagram.
3. Mix approx. 2 buckets (20 litres) of concrete using only a little water, until the concrete is stiff to dry, mixing 5 parts sand to 1 part cement, and pour in.
4. Keep the mounting socket vertical during this process. Check using a spirit level and the floor level.
5. The socket should project above the concrete only as far as is required to allow the cap to close.
6. Allow the concrete to dry and harden for a few days.

Mode d'emploi

1. Choisissez l'endroit le plus ensoleillé. Éviter arbres, buissons, palissades etc. Le séchoir doit tourner librement sur lui-même. Le surface nécessaire est indiquée sur l'emballage.
2. Faire un trou dans le sol selon les mesures du croquis ci-après :
3. Mélanger environ 20 litres (2 seaux) de béton avec peu d'eau dans les proportions de 5 doses de sable pour 1 dose de ciment, puis remplir le trou.
4. Maintenir pendant ce temps la douille bien droite dans le ciment.
5. Corriger la rectitude en y plaçant le séchoir et, avec un niveau.
6. Faire dépasser la douille du sol pour en permettre sa fermeture par le couvercle.
6. Laisser durcir le béton 5-6 jours.

Gebruiksaanwijzing

1. Plaats de droogmolten buiten bereik van bomen, struiken etc., zodat de droogmolten zich vrij kan draaien. De benodigde ruimte staat vermeld op de verpakking.
2. De afbeelding laat U de beste manier zien voor het plaatsen van een grondanker.
3. Beton, hoeveelheid ca. 20 Liter (2 emmers), met water vermengen, deelen zand en 1 deel cement.
4. Om ervoor te zorgen, dat de droogmolten altijd recht staat, zou U bij het plaatsen van het grondanker in het beton, de droogmolten in het grondanker groot moeten plaatsen.
5. De bodenhuls zover in de grond plaatsen, dat U het deksel nog goed kunt sluiten.
6. Laat het beton een paar dagen harden.



WICHTIG!
Vor Inbetriebnahme unbedingt Transportschutz entfernen.

IMPORTANT!
Remove protective transport packaging before use.

IMPORTANT!
Enlevez absolument la housse de protection de transport avant utilisation.

BELANGRIJK!
Verwijder vóór de inbedrijfstelling de transportbescherming.

Arbeitshöhe
Tragarme leicht öffnen und die obere Taste betätigen. Dann in die gewünschte Arbeitshöhe einrasten.

Working height
Open the arms slightly and push the upper button. Then click to the desired working height.

Réglage de la hauteur
Ouvrez légèrement les bras de support et en appuyant sur le bouton du haut. Ajustez ensuite à la hauteur désirée en enclenchant le bouton dans l'encoche.

Werkhoogte
De draagarmen lichtjes openen en op de bovenste toets drukken. Dan op de gewenste werkhogte zetten.

Öffnen:
Am Griff ziehen und Wäschespinne öffnen.

Opening:
Pull the handle and open the rotary dryer.

Ouverture:
Pour ouvrir le parapluie sèche-linge, tirez sur la poignée.

Openen:
Aan de greep trekken en de droogmolten openen.

Leinen spannen:
Roten Hebel um 180° herunterklappen bis er einrastet.

Tightening the line:
Fold the red lever over by 180° until it clicks into place.

Pour tendre les fils :
Rabattez le levier rouge de 180° jusqu'à enclenchement.

Lijnen spannen:
Rijp de rode hendel 180° naar beneden zodat deze vastklikt.

Schließen:
Vor dem Schließen Spannhelb wieder in Ursprungsposition bringen. Zum Schließen rote Taste drücken (1) und Tragarm mit dem Griff in Plektichtung drücken (2).

Closing:
Before closing, return the lever to its original position. To close, press on the red button (1) and push the arm upwards in the direction of the arrow (2).

Pour refermer le séchoir :
Avant de refermer le séchoir, ramener le levier de serrage en position initiale. Pour fermer, presser le bouton rouge (1) et appuyer sur le bras de suspension avec la poignée dans le sens de la flèche (2).

Sluiten:
Zet de spannhelb weer in de oorspronkelijke stand dichtvoren de droogmolten te sluiten. Druk op de rode knop (1) en duw de draagarm met de greep in de richting van de pijl (2).

Pflege tips

1. Schließen Sie die Wäschespinne immer nach Gebrauch, so sind die Leinen geschützt und bleiben sauber.
2. Drehen Sie beim Wäschehängen die Wäschespinne in der Bodenhülse. So sparen Sie Zeit und Wege.
3. Nicht einseitig und nicht bei starkem Wind bestücken.
4. Wenn Sie die Wäschespinne herausnehmen, den Deckel der Bodenhülse schließen.
5. Die Bodenhülse von Zeit zu Zeit von Erde, Sand und Wasser reinigen.
6. Des Standrohr ebenfalls von Zeit zu Zeit reinigen.

Care tips

1. Always close the rotary dryer after use, so that the washing lines remain covered and clean.
2. When hanging the laundry on the lines, turn the rotary in its mounting socket. This will save you time and effort.
3. Do not load unevenly and do not use in strong wind.
4. When removing the rotary dryer, always remember to close the cap on the mounting socket.
5. Clean the socket of soil, sand and water from time to time.
6. Also clean the centre pole from time to time.

Conseils d'entretien

1. Refermez le séchoir après chaque utilisation afin que les cordes soient protégées et restent propres.
2. Visez le séchoir dans l'encore de terre lors de chaque utilisation. Vous épargnez ainsi du temps et des pas.
3. Ne pas charger d'un seul côté ni en période de vent fort.
4. Fermez le couvercle de l'encore de terre après avoir retiré le séchoir.
5. Débarnassez de temps en temps l'encore de terre de tous résidus de terre, de sable ou d'eau.
6. Nettoyez également le tube central de temps en temps.

Onderhoudtips

1. Sluit de droogmolten altijd na gebruik; op die manier zijn de waslijnen beschermd en blijven ze schoon.
2. Draai bij het ophangen van de was de droogmolten in de bodenhuls. Zo spaart u tijd en vergemakkelijkt u het ophangen.
3. Hang de was niet slechts aan één kant op en ook niet bij sterke wind.
4. Als u de droogmolten uit de huls stopt, moet u het deksel van de bodenhuls sluiten.
5. Verskuis de bodenhülse van tijd tot tijd stof, zand en water uit de bodenhuls.
6. Reinig het opzetstuk eveneens van tijd tot tijd.

Zubehör - Accessoires - Accessories

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.

④ Separat im Handel erhältlich.

④ Afzonderlijk verkrijgbaar. ④ Sold separately.

④ Disponible séparément dans le commerce.